

TEMRES 281

7/S • 8/M • 9/L • 10/XL • 11/XXL

Tested size: S(6 ½), M(7), L(8 ½), XL(9), XXL(10)

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

-Authorized Representative / Importer

(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

(JP) SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

(US) SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

(CA) SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

(AU) SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity Dextérité Fingerfertigkeit Destreza Destreza Destreza	Soepelheid Kätevyys Fingerkänsla Fingerföling Fingerfølsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθερία κινήσεων Spretnost Сръчност Обратност Функциональные возможности مهارة	Min.	Max.
				1	2
				3	4
				5	5

EN 388:2016



4 1 2 1 X

Abrasion Abrasion Abrieb Abrasiione Abrasion Abrásão Schuurweerstand Hankaus Nötningshårdighet Slidstyrke Siltestyrke Przetarcie aşınma Abrazija Abrazija Abrozjune Odolnost proti oděru Kopásállóság Τριβή Hábanje Изтриване Odieganie Истирание ناکل قطع	Cut Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Corte Sniijweerstand Viilto Skärbeständighet Skärefasthed Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Táiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Κοψιμότητα Пресієцаньє Прорязване Prerezanje Разрезы قطع	Tear Déchirure Weiterreißen Strappo Desgarro Rasgo Schuurweerstand Repáisy Rivhällfasthet Brudstyrke Rivestyrke rozdzarcie Yrtilma Trganje Čepanje Stasjere Odolnost proti ďalšimu trhání Szakadással szembeni ellenállás Σχιζιμότητα Trganje Раздиране Roztrhnutie Износ تعرق	Puncture Perforation Durchstich Perforazione Perforación Perfuração Weerstand tegen perforatie Pisto Punkteringsmotstånd Gennehulningsmodstand Punktering przecięcie Kesilme Prediranje Punkcija Perforare Odolnost proti propíchnuti Átlyukadással szembeni ellenállás Προβιήματα Пробиване Препичнutie Проколы تقب	Cut EN ISO 13997 Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Sniijweerstand Viilto Skärbeständighet Skärefasthed Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Táiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Κοψιμότητα Пресієцаньє Прорязване Prerezanje Разрезы قطع
--	--	---	--	--

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.
0	1	2	3	4	X	0	1	2	3	4	5
Level 1	100	Level 1	1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A	2 N		
Level 2	500	Level 2	2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B	5 N		
Level 3	2000	Level 3	5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C	10 N		
Level 4	8000	Level 4	10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D	15 N		
Level 5	-	Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E	22 N		
								Level F	30 N		

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

[EN]

Liner: Nylon, Polyurethane
Coating: Polyurethane
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the palm side.
• Store in a dry place, away from the light.
• Decontaminate/cleanse with running water.

[FR]

Tricot: Nylon, Polyuréthane
Enduction: Polyuréthane
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.
• Les niveaux de performances s'appliquent à la paume de la main.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Décontaminer/nettoyer à l'eau courante.

[DE]

Trägergewebe: Nylon, Polyurethan
Beschichtung: Polyurethan
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz gegen mechanische Risiken.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handfläche.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Dekontaminieren/reinigen mit fließendem Wasser.

[IT]

Fodera: Nylon, Poliuretano
Rivestimento: Poliuretano
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione contro i rischi meccanici.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni fanno riferimento al palmo del guanto.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Decontaminare/pulire con acqua corrente.

[ES]

Forro: Nylon, Poliuretano
Recubrimiento: Poliuretano
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento aplicados en la palma.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Desinfectar/limpiar con agua corriente.

[PT]

Forro: Nylon, Poliuretano
Revestimento: Poliuretano
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Proteção contra os riscos mecânicos.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Níveis de desempenho aplicadas em palma.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Descontaminar/limpar com água corrente.

[NL]

Voering: Nylon, Polyurethaan
Coating: Polyurethaan
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Bescherming tegen mechanische risico's.
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn.
• De prestatieniveaus zijn van toepassing op de handpalmzijde.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Vervuiling reinigen onder stromend water.

[FI]

Vuori: Nylon, Polyuretaani
Pinnoite: Polyuretaani
• Allergisten oireiden ilmaantua ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertumisen riskejä.
• Suoritustasot koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
• Puhdistus/puhdistus juoksevalla vedellä.

[SV]

Foder: Nylon, Polyuretan
Beläggning: Polyuretan
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
• Skydd mot mekaniska risker.
• Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
• Prestandanivåerna gäller för handflatan.
• Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
• Sanera/skölj med rinnande vatten.

[DA]

Liner: Nylon, Polyurethan
Belægning: Polyurethan
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
• Beskyttelse mod mekaniske risici.
• Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
• Ydeevnen gælder håndfladen.
• Opbevares på et tørt og mørkt sted.
• Dekontaminere/rene med rindende vand.

[NO]

För: Nylon, Polyuretan

Belegg: Polyuretan

- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
- Beskyttelse mot mekaniske farer.
- Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
- Disse beskyttelsesnivåene gjelder håndflaten.
- Lagres på et tørt, mørkt sted.
- Dekontaminerer/rengjør med rennende vann.

[PL]

wkład: Nylon, Poliuretan

Oblanie: Poliuretan

- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
- Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
- Poziomy odporności dotyczą tylko części powleczonej.
- Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
- Odkazać/oczyszcić pod bieżącą wodą.

[TR]

Astar: Naylon, Poliüretan

Kaplama: Poliüretan

- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardim alınmalıdır.
- Mekanik risklere karşı koruma.
- Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduđu yerlerde kullanmayınız.
- Performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir.
- İşiktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
- Akan su ile temizleyiniz/dezenfekte ediniz.

[SL]

Obloga: Najlon, Poliuretan

Prevlaka: Poliuretan

- V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Zaščita pred mehanskimi tveganji.
- Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
- Nivo zmogljivosti se nanaša samo na dlan rokavice.
- Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
- Dekontaminirajte/očistite s tekočo vodo.

[SR]

Postava: Najlon, Poliuretan

Presvlak: Poliuretan

- U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja.
- Nivoi učinka važe samo za stranu dlana.
- Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
- Dekontaminirate/očistite pod tekućom vodom.

[BG]

Външен слой: Найлон, Полиуретан

Покритие: Полиуретан

- В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
- Защита срещу механични рискове.
- Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от заплитане.
- Нивата на ефективност се отнасят само за областта върху дланта.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
- Обеззаразявайте/почиствайте с течаща вода.

[SK]

Základný materiál: Nylon, Polyurethane

Povrstvenie: Polyurethane

- V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ochrana proti mechanickým rizikám.
- Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa.
- Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú stranu.
- Uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
- Dekontaminovať/očistiť tečúcou vodou.

[RU]

Подкладка: Нейлон, Полиуретан

Покрытие: Полиуретан

- При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Защита от механических рисков.
- Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания.
- Уровни эффективности применимы только к стороне ладони.
- Хранить в сухом месте вдали от источников света.
- Выполнить обеззараживание/очистку проточной водой.

[RO]

Materialul căptușelii: Nailon, Poliuretan

Material de acoperire: Poliuretan

- În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical.
- Protecție împotriva riscurilor mecanice.
- Nu utilizați acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agățare.
- Nivelurile de performanță se referă la palma mânușii.
- A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
- Decontaminați/curățați cu apă curentă.

[CS]

Úplet: Nylon, Polyuretan

Máčení: Polyuretan

- V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
- Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.
- Nepoužívejte v prostředí s výskytem rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
- Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
- Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Dekontaminujte tekoucí vodou.

[HU]

Hordozóanyag: Nylon, Poliuretán

Bevonat: Poliuretán

- Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
- Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
- Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
- A teljesítményszintek a tenyérfelületre vonatkoznak.
- Száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
- Folyó vízzel fertőtlenítsé/tisztítsa meg.

[EL]

Επένδυση: Νάιλον, Πολιουρεθάνη

Επίστρωση: Πολιουρεθάνη

- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
- Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
- Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την πλευρά της παλάμης.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον.
- Απολυμαίνετε/καθαρίζετε με τρεχούμενο νερό.

[HR]

Oblaganje: Najlon, Poliuretan

Materijal zaštitnog sloja: Poliuretan

- U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
- Razine izvedbe odnose se na dlan.
- Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
- Dekontaminirati/očistiti tekućom vodom.

[AR]